



*Colecție coordonată de  
Iustina Croitoru*

Tânăra autoare **Alison Grambs** face furori de câțiva ani în Statele Unite cu unele dintre cele mai simplice cărți de non-ficțiune. După ce a absolvit Haverford College în 1992, scriitoarea s-a lansat cu literatură pentru copii. A scris, de asemenea, scenarii pentru celebrul Friars Club din New York, pentru câteva reclame, precum și pentru festivalul de comedie Chicago City Limits. S-a făcut cunoscută cu *Totally Silly Jokes* (2004), *Crazy Christmas Jokes* (2005), *Hilarious Halloween Jokes* (2005), *Knock-Knocks* (2005), *Nutty Names* (2006), *The Smart Girl's Guide to Getting Even* (2007) și ***Ghid de orientare în Lumea Bărbaților*** (*The Man Translator: Your Essential Guide to Manland*, 2008). În prezent locuiește în Manhattan cu soțul ei, membru al N.Y.P.D.

Alison Grambs

# Ghid de orientare în Lumea Bărbaților

Traducere din engleză de  
NICOLETA DRĂGHICEANU



HUMANITAS  
*fiction*

*Pentru mami, tati și Tommy, alături  
de care mă simt în siguranță oriunde aș fi.*

# Lumea Bărbaților

## Date statistice



- Floarea națională*: iedera otrăvitoare
- Numele locuitorilor*: Frate, Prostate, Idiotule, Boule, Vericule, Amice, Gagiule, Bă!
- Mottoul național*: „Hă?”
- Primul colonist*: Adam
- Prima amenințare*: femeia
- Aliatul numărul 1*: câinele
- Resurse naturale*: gazele
- Populație*: Multă
- Clima*: (vezi *Vremea în Lumea Bărbaților*, pagina 27)
- IQ*: în funcție de cât de beat sau de treaz e fiecare individ în parte
- Mâncarea preferată*: pizza
- Băutura preferată*: berea
- Sportul preferat*: orice presupune grohăială, transpirație și picioare rupte
- Îmbrăcămintea preferată*: tricourile pătate de prin 1990, pantalonii odată gri, dar care acum sunt negri, și tenișii odată albi, care acum sunt gri.

*Momente de relaxare:* pe canapea, în fața televizorului

*Porecla țării:* Țara nimănu

*Sportul preferat:* masturbarea

*Industria națională:* umflarea cu bere

# Introducere



„Cel mai cool lucru pe care-l faci când ești celebru e să călătorești. Întotdeauna mi-am dorit să călătoresc peste mări și țări, cum ar fi Canada și alte alea.“

*Britney Spears*

Când te pregătești de plecare într-o țară străină, îți pui în bagaje chestiile esențiale: pașaportul, cecurile de călătorie, cosmeticele, papucii comozi și câteva perechi de chiloți curați (sper). Dar cel mai important lucru pe care trebuie să-l iei cu tine este ghidul turistic. E bun când te duci și la Paris, în Turnul Eiffel, de unde poți să scuipi, și în Grecia, unde poți să-ți scrijelești numele pe Parthenon, pentru că-ți îmbunătățește cultura generală și nu te faci prea tare de râs în public.

Dând numai o pagină poți afla cum să întrebi un gladiator unde e baia la Colosseum și, mai important decât atât, o să pricepi ce-ți spune, așa că n-o să te pomenești că faci pipi cine știe pe unde. Un astfel de ghid te învață cum să comanzi de mâncare în India ca să servești creier de maimuță congelat, dacă vrei musai creier de maimuță congelat. Tot din ghid afli câte ceva despre sărbătorile naționale și despre băutul ceaiului alături de regina Angliei, ce obiceiuri trebuie să respecti când se întrec cămilele în

Egipt și cum poți să faci diferența între semnele „Traversați“ și „Nu traversați“ în China, ca să nu te calce milioanele de bicicliști de-acolo.

Cu alte cuvinte, un ghid din asta te va face să te simți, ei bine, nu chiar așa străină. Și, vestea bună e că, pentru orice destinație de genu' Africa de Sud, Polul Nord, Australia sau cine știe ce alt loc uitat de Dumnezeu, de exemplu Tuvalu, există un astfel de ghid. Cu excepția unui singur loc: cea mai înspăimântătoare, misterioasă și periculoasă zonă geografică din câte există:

Lumea Bărbaților.

Exact, femeile au încercat de mii de ani să pătrundă în această junglă enervantă a masculilor fără să aibă măcar o busolă asupra lor. Ne-am dat cu capul de toți pereții încercând să descoperim ce au bărbații pe suflet, cum gândesc, să le descifrăm limbajul trupului și să înțelegem de ce se comportă într-un fel sau altul la întâlniri. Putem doar să ghicim ceea ce îi face pe ei să râdă sau să plângă. Ce-o însemna când ieși pentru prima oară cu un tip, iar el te duce să mănânci hot-dog în mașină? Ce emoții nebănuite l-or trece când dă pârțuri? Sau ce-o avea în cap când îți spune că te iubește, în timp ce se scarpină la ouțe?

Nu vă temeți. În sfârșit, avem o mână de ajutor. Pentru a înțelege limbajul întortocheat al bărbaților, pentru a le descifra fiecare gest, grimasă, râgâială, aveți la îndemână această carte, care va face lumină o dată pentru totdeauna. Veți ști de-acum încolo la ce să vă așteptați de la bestiile care mănâncă pizza la micul dejun și care cred că telecomanda e prelungirea brațului lor. Toate ritualurile



neobișnuite ale bărbaților sunt acum scoase la lumină. Tradițiile ciudate. Comportamentul aberant. Vorbele și expresiile fără cap și fără coadă. În sfârșit, nu mai există nici un secret, doamnelor. Veți afla ce îi face să vibreze, dar și ce îi dezumflă pe bărbați. Tot ceea ce vreți să știți despre aceste creaturi enervante, nu prea agere la minte, se află în paginile următoare.

Așa că, puneți-vă centurile de siguranță și pregătiți-vă pentru o călătorie de pomină. Sperăm să vă facă plăcere vizita în Lumea Bărbaților... sau, cel puțin, să supraviețuiți experienței.

Fată dragă, s-ar putea să existe o lume a bărbaților undeva pe pământul ăsta... dar măcar n-o să mai fii așa de bulversată când vei da de ea!